

新しい世界秩序を目指して

ナレンドラ・モディ（インド首相）

今年 G20 議長国を務めるインドは 2023 年 1 月 12、13 両日、発展途上国 120 カ国の指導者を招いて、オンラインによる「南の世界の声」サミットを開いた。以下はモディ首相の開会演説全文

[PM's remarks at opening session of Voice of Global South Summit 2023 | Prime Minister of India \(pmindia.gov.in\)](#)



「南の世界」の指導者のみなさん、こんにちは。このサミットに皆様をお迎えすることができ、大変うれしく思います。世界の様々な地域からお集まりいただき、感謝申し上げます。

私たちは、新しい年が明け、新たな希望とエネルギーがもたらされる中で、この会合を開いています。13 億人のインド人を代表して、皆さまと皆さまの国にとって幸せで充実した 2023 年となるよう、ご挨拶申し上げます。

私たちは、またしても困難な年を迎えました。振り返りますと、戦争、紛争、テロ、地政学的な緊張に見舞われました。食料や肥料、燃料の価格が高騰して

います。気候変動で自然災害がひき起こされ、COVID パンデミックによる経済的影響は長引いています。世界が危機的状況にあることは明らかです。この不安定な状態がいつまで続くのか、予測することは困難です。

未来は、何にもまして私たち「南の世界」にかかっています。人類の4分の3は私たちの国々で生活しています。私たちも同等の声を上げるべきでしょう。80年も続いて古くなったグローバル・ガバナンス（世界統治）のモデルは徐々に変化する中、これからは**私たちこそ新たな秩序を形成するよう努力すべ**です。

グローバルな課題のほとんどは、「南の世界」が作り出したものではありません。それなのに私たちの方がその影響をより強く受けています。COVID パンデミック、気候変動、テロ、そしてウクライナ紛争の影響でも、私たちはこのことを目の当たりにしてきました。解決策の模索も、私たちの役割や声を考慮したものになっていません。

インドは常に、開発の経験を「南の世界」の兄弟たちと分かち合ってきました。私たちの開発パートナーシップは、あらゆる地域と多様な部門をカバーしています。パンデミックの際には、100カ国以上に医薬品とワクチンを提供しました。インドが常に支持してきたのは、我々の共通の未来を決定する上で、発展途上国がより大きな役割を果たすことです。

今年、インドはG20の議長国を務めますが、私たちの目的は当然、「南の世界の声」を高めることです。G20議長国として、私たちは、「一つの地球、一つの家族、一つの未来」というテーマを選びました。これは、私たちの文明の精神に沿ったものです。

私たちは、「統一性」を実現するための道は、人間中心の開発であると考えています。南の世界の人びとがこれ以上、開発の成果から排除されてはなりません。我々是一緒になって、グローバルな政治的・財政的ガバナンスの再設計を試みなければなりません。これにより、不公平をなくし、機会を拡大し、成長を支援し、進歩と繁栄を広めることができます。

世界を再び活気づけるために、私たちは共に「対応、承認、尊重、改革」の言葉で地球的課題の取り組みを呼び掛けたいと思います

包括的でバランスのとれた国際的課題を設定することにより、「南の世界」の優先事項に**対応**する。

すべてのグローバルな課題に「共通だが差異のある責任」の原則が適用されることを**認める**。

すべての国の主権、法の支配、そして相違や紛争の平和的解決を**尊重**する。

国連を含む国際機関を適切なものに**改革**する

発展途上国の前には課題がありますが、私は、まさに我々の時代が到来していると楽観しています。今必要なのは、私たちの社会と経済を変えることができる、シンプルで拡張可能、かつ持続可能な解決策を見出すことです。そのようなアプローチによって、私たちは、貧困であれ国民皆保険、人間の能力開発であれ、困難な課題を克服することができます。

前世紀、私たちは互いに支え合って外国の支配とたたかいました。今世紀、私たちは再び支え合って、市民の福祉を確保する新しい世界秩序を作りましょう。インドに関する限り、あなた方の声はインドの声です。あなたの優先事項は、インドの優先事項です。

今回の「南の世界の声」サミットでは、今後2日間にわたり、8つの優先分野について議論が行われます。私は、「南の世界の声」サミットが一丸となつて、新しく創造的なアイデアを生み出すことができると確信しています。これらのアイデアは、G20やその他のフォーラムにおける私たちの声の基礎にもなるでしょう。

インドには、祈りの言葉があります。「आ नो भद्राः क्रतवो यन्तु विश्वतः」。これは、宇宙のあらゆる方向から素晴らしい考えがもたらされますように、という意味です。このサミットは、私たちの集団的な未来のために高貴な考えを得る集団的な努力です。

私は、皆さんのアイデアや考えを聞くことを楽しみにしています。改めて、皆様のご参加に感謝いたします。ありがとうございました。（了）

【翻訳 田中靖宏 見出しは編集部】